

In diesem Text-Paket zum Thema „Botschaftsunterlagen“ finden Sie folgende Abschnitte:

- Seite 1 Hinweise zum Visum SOSIAL BUDAYA
- Seite 2 Liste: Unterlagen für das Ministerium > Jakarta
- Seite 3 Liste: Unterlagen SURAT REKOMENDASI
- Seite 4 Liste: Unterlagen Visum SOSIAL BUDAYA
- Seite 6 Muster: formlosen Antrags für SURAT REKOMENDASI
- Seite 7 Muster: Lebenslauf
- Seite 8 Muster: Erklärung „...Einhaltung der indonesischen Vorschriften...“
- Seite 9 Muster: Bürgschaftserklärung
- Seite 10 Formblatt: Erklärung zur Einhaltung der Studienpflichten

Empfehlung

Machen Sie sich bitte von **allen Unterlagen mindestens eine Kopie** und nehmen Sie diese bitte nach Indonesien mit.

Besonders wichtig sind folgende Unterlagen:

- ✓ Reisepass (Eine Kopie Ihres Reisepasses ist für die Reisen innerhalb Indonesiens völlig ausreichend)
- ✓ Visum (in ihrem Reisepass)
- ✓ Surat Rekomendasi (2x)
- ✓ Immatrikulationsbescheinigung/Certificate of Enrolment der Udayana University
- ✓ Ticket + Kreditkarte
- ✓ 6 Passbilder mitnehmen

Für die Beschaffung des Studiervisums SOSIAL BUDAYA benötigen Sie:

1. Einen Reisepass

mit einer Gültigkeit von mindestens 12 Monaten zum Zeitpunkt der Einreise, der noch mindestens 6 freie Seiten enthält.

2. Ein SURAT REKOMENDASI (Empfehlungsschreiben).

Dieses beantragen Sie selbst bei der Bildungsabteilung der Indonesischen Botschaft in Berlin. Das nimmt ca. 2 Wochen in Anspruch und ist kostenfrei.

Neben umfangreichen Unterlagen müssen Sie auch die **indonesische** Immatrikulationsbescheinigung der Udayana University vorlegen. Diese erhalten Sie ca. 6 Wochen vor Vorlesungsbeginn (Certificate of Enrolment in Listenform).

- ✓ Seite 3

3. Visum SOSIAL BUDAYA

Erst wenn Ihnen das **Surat Rekomendasi** (2) vorliegt, können Sie direkt bei der Visa / Konsularabteilung der zuständigen Vertretung der Republik Indonesien in Deutschland das Studiervisum beantragen (Dauer: 1-2 Wochen). Die Gebühren von 45 € (Stand 2010) unterliegen Schwankungen und müssen von Ihnen bezahlt bzw. überwiesen werden. Sie sind **nicht** in den Studiengebühren enthalten. Rufen Sie bitte direkt die für Sie zuständige Vertretung der Republik Indonesien in Deutschland an!

- ✓ Seiten 4 & 5

Ministerium für Nationale Bildung in Jakarta

Zum Studienantritt sind **von allen Studierenden** folgende Unterlagen beim Ministerium über die UDAYANA UNIVERSITY einzureichen (s.u.) Die Unterlagen sind vollständig und sortiert mitzubringen und müssen am 1. Vorlesungstag beim IBSN-Sekretariat der Universität eingereicht werden.

Ohne Ihre Unterlagen ist kein Studienantritt möglich!

Unterlagen für das Ministerium für Nationale Bildung in Jakarta

- ✓ Kopie des Reisepasses
- ✓ 2 Passbilder (NAME in Versalien auf Rückseite)
- ✓ Lebenslauf in engl. Sprach inkl. Passbild
- ✓ Kopie des Surat Rekomendasi
- ✓ Bürgschaftserklärung, dass der Aufenthalt sowie die Rückreise des Bewerbers in Indonesien finanziell abgesichert ist >[Seite 9](#)
- ✓ Fotokopie des Flug-Tickets
- ✓ Erklärung, dass der Student die Studienrichtlinien an der UDAYANA UNIVERSITY einhalten und seinen Studienpflichten gewissenhaft nachkommen sowie die indonesischen Vorschriften beachten wird >
[Seite 10](#)

Ministerium für Nationale Bildung in Jakarta

Department Pendidikan Nasional
Direktur Pembinaan Sarana Akademis
Jl. Raya Jenderal Sudirman Pintu I – Senayan
Jakarta 10002
Indonesien

SURAT REKOMENDASI (Empfehlungsschreiben der Bildungsabteilung der Republik Indonesien)

Für die Beantragung des SURAT REKOMENDASI werden unten aufgelistete Unterlagen benötigt. Beantragen Sie das SURAT REKOMENDASI **selbst direkt** bei der Bildungsabteilung der Republik Indonesien in Deutschland und bedenken Sie die Bearbeitungszeiten von ca. 14 Tagen. Die Ausstellung erfolgt kostenfrei.

Voraussetzung für die Beantragung des SURAT REKOMENDASI ist die Immatrikulationsbescheinigung (Certificate of Enrolment der UDAYANA UNIVERSITY in Listenform). Diese geht Ihnen ca. 6 Wochen vor Studienbeginn zu.

Adresse für die Beantragung des SURAT REKOMENDASI

Bildungsabteilung
Botschaft der Republik Indonesien
Lehrterstr. 16-17
10557 Berlin

Tel. 030-47 807 239 / 241
Fax 030-44 73 71 42
E-Mail : education@indonesian-embassy.de
Homepage: www.botschaft-indonesien.de

Unterlagen für das SURAT REKOMENDASI (Empfehlungsschreiben)

- ✓ Antrag (formlos)
- ✓ Tabellarischer Lebenslauf in engl. Sprache / Foto einkleben / Unterschrift
- ✓ Zulassungsbescheinigung Certificate of Enrolment UDAYANA UNIVERSITY (COE in Listenform)
- ✓ Empfehlungsschreiben des Studiendirektors/Prof. Dr. Stephan Passon c/o FH DORTMUND
- ✓ Schriftliche Erklärung (formlos) > Einhaltung der indonesischen Vorschriften
- ✓ Bürgschaftserklärung (muss nicht beglaubigt sein!)
- ✓ Fotokopie des gültigen Reisepasses (noch 1 Jahr gültig! 6 freie Seiten!)
- ✓ Ein an Sie adressierter und frankierter (EUR 1,45) Rückumschlag DIN A 5

Legen Sie Ihrem Antrag diese Liste bei und reichen Sie die Unterlagen **vollständig** und **sortiert** ein. Prüfen Sie Ihre Unterlagen sorgfältig vor dem Postausgang. Anträge die nicht vollständig sind werden **nicht** bearbeitet!

Visum SOSIAL BUDAYA

Für die Beantragung des Visums werden unten aufgelistete Unterlagen benötigt. Beantragen Sie das Visum **direkt** bei einer der drei zuständigen Vertretungen der Republik Indonesien in Deutschland und bedenken Sie die Bearbeitungszeiten (ca. 5-10 Tagen). In Notfällen eine Express-Bearbeitung möglich. Ein absolutes Minimum dabei beträgt 48 Stunden.

Klären Sie zunächst, welche Vertretung für Sie zuständig ist:

Adressen für Beantragung des Visums

1. Mittel- und Ostdeutschland (Berlin, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen)

Botschaft der Republik Indonesien
- Visaabteilung –
Lehrterstr. 16-17
10557 Berlin
Tel: 030-47 807 246, Ansprechpartnerin: Frau Lucila Rani
Fax: 030-44 73 71 42

Visagebühren SOSIAL BUDAYA

Die Bearbeitungsgebühr i. H. v. 45 € (Stand 2010) ist direkt an die Konsularabteilung der Botschaft der Rep.Indonesien bar oder per Überweisung zu zahlen. Informieren Sie sich bitte kurz telefonisch über die Abwicklung, da sich die Richtlinien häufig kurzfristig ändern.

Bankverbindung:

Indonesische Botschaft
Konto-Nr.: 2660 108
BLZ. 100 400 00
Commerzbank Berlin

Siehe zuerst Website: www.botschaft-indonesien.de

2. Zuständig für West- und Süddeutschland (Nordrhein-Westfalen, Hessen, Rheinland-Pfalz, Baden-Württemberg, Bayern und Saarland)

Generalkonsulat der Republik Indonesien
- Visaabteilung -
Zeppelinallee 23
60325 Frankfurt
Tel.: 069 / 24 70 98-12 / 13, Ansprechpartner: Herr Surono
Fax: 069/24 70 98-40

Visagebühren SOSIAL BUDAYA

Bearbeitungsgebühr i. H. v. 45 € (Stand 2010) überweisen an:

Bankverbindung:

Generalkonsulat Rep. Indonesien
Deutsche Bank Frankfurt
Konto-Nr. 1751 627
BLZ 500 700 10

* **Hinweis:** Das Konsulat in Frankfurt hatte sich in der Vergangenheit bei Zeitknappheit sehr kooperativ gezeigt. Bei Übermittlung per Fax aller / vollständiger Unterlagen inkl. Passkopie wurde das Visum SOCIAL BUDAYA in Ausnahmefällen direkt auf dem Weg zum Flughafen Frankfurt ausgestellt.

Siehe zuerst Website: www.indonesia-frankfurt.de

3. Zuständig für Norddeutschland (Hamburg, Bremen, Schleswig-Holstein und Niedersachsen)

Generalkonsulat der Republik Indonesien
- Visabteilung -
Bebelallee 15
22299 Hamburg
Tel. 040-51 20 71, Visaangelegenheiten (SOSIAL BUDAYA), Ansprechpartner: Herr Hadiyanto
Fax 040-51 17 531

Visagebühren SOSIAL BUDAYA

Bearbeitungsgebühr i. H. v. 45 € (Stand 2010) überweisen an:

Bankverbindung:

Generalkonsulat Rep. Indonesien
Commerzbank Hamburg
Konto-Nr. 236 2242
BLZ 200 400 00

Siehe zuerst Website: www.kjrihamburg.de

Visumantrag **SOSIAL BUDAYA**

Zur Ausstellung des Studiervisums **SOSIAL BUDAYA** sind alle Unterlagen vollständig und per Einschreiben direkt an die zuständige Visaabteilung zu senden. Ein Antragsformular kann im Internet herunter geladen werden oder gegen Zusendung eines frankierten Rückumschlags in den einzelnen Vertretungen anfordert werden.

Eine Scan-Version des Antragsformulars steht Ihnen in unserem Download-Bereich zur Verfügung.

Vorschriften für Anträge auf Erteilung von **SOSIAL BUDAYA-VISUM**:

- in **Berlin**, Website : www.botschaft-indonesien.de
 - in **Frankfurt am Main**, Website: www.indonesia-frankfurt.de
 - in **Hamburg**, Website: www.kjihamburg.de
- ✓ Die Fragebögen müssen mit Schreibmaschine oder in Druckschrift ausgefüllt werden
 - ✓ Sämtliche Fragebögen müssen vom Antragsteller eigenhändig unterschrieben werden
 - ✓ Alle mit dem Visumantrag zusammenhängende Gebühren gehen zu Lasten des Antragstellers
 - ✓ Die Einreisefrist beträgt 3 Monate ab Ausstellungsdatum des Visums
 - ✓ Keine Impfungen mehr erforderlich (als Voraussetzung für Beantragung des Visums)
 - ✓ Das Visum wird zuerst für 60 Tagen erteilt. Danach wird es in Indonesien auf Antrag verlängert
 - ✓ Fragebögen können fotokopiert werden
 - ✓ Das Visum kann bei den Immigrationsbehörden (Kantor Imigrasi) nach und nach bis zu 6 Monaten verlängert werden
 - ✓ Die Bearbeitungszeit für die Ausstellung des Visums ist max. 3 – 5 Arbeitstage

Die Botschaft benötigt folgende Unterlagen für die Beantragung von **SOSIAL BUDAYA**:

(Anmerkungen von IBSN)

1. Fragebögen
eine Ausfertigung/Visastelle in Frankfurt verlangt zwei Ausfertigungen
2. Passbilder
zwei Passbilder: ein Bild in das Formular kleben und zweites dazu legen > Name/Adresse auf der Rückseite nicht vergessen!
3. Rekomendasi der Bildungsabteilung der Indonesischen Botschaft, Berlin
Surat Rekomendasi >Empfehlungsschreiben der Bildungsabteilung vorher beantragen!
4. Immatrikulationsbescheinigung Universität in Deutschland
Ihre dt. Hochschule, wo Sie immatrikuliert sind
5. Schreiben / Zulassung von Universität in Indonesien
Certificate of Enrolment – dieses erhalten sie mit dem Empfehlungsschreiben des Studiendirektors/Prof. c/o FH Dortmund für das Surat Rekomendasi
6. Finanzierungserklärung
soll amtlich beglaubigt sein
7. Gültiger Reisepass
*mind. 12 Monate Restgültigkeit bei der Einreise.
Der Pass selbstverständlich im Original versandt werden (Postweg> per Einschreiben)*
8. Frankierter Rückumschlag per Einschreiben
9. Fotokopie vom Flugschein
*Kopie des Tickets/elektronischen Buchungsbestätigung für Hin- und Rückflug, bzw. Flug „aus dem Lande“ z.B. Singapore, Kuala Lumpur etc. Nur Hinflug gebucht? >Hinweis: vollbezahlte Tickets können i.d.R. wieder storniert werden.
Aber Vorsicht: Bei der Einreise möchte die Immigration stets die Tickets für Ein- und Ausreise sehen!*
10. Visagebühren i.H.v. 45 € (Stand: 2010)
je nach konsularischer Vertretung unterschiedlich: Berlin >cash oder Überweisung, Hamburg und Frankfurt> meistens Überweisung. Bankverbindung s.o.

Muster / Beispiel für formlosen Antrag für SURAT REKOMENDASI

PETER MUSTERMANN

Emil-Figge-Str. 44
D - 44227 Dortmund
Tel 0231-775.4972
Fax 0231-755.4997

Bildungsabteilung

Botschaft der Republik Indonesien
Lehrterstr. 16-17
10557 Berlin

Datum xx.xx.xx

Antrag auf Ausstellung eines SURAT REKOMENDASI

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich wurde zum Studium International Business im Rahmen des IBSN an der UNIVERSITAS UDAYANA, Denpasar zugelassen. Zeitraum des Studienaufenthaltes: ss/ws xxxx (Beginn xx.xx.xx – xx.xx.xx).

Für den Studienaufenthalt in Indonesien möchte ich ein Studienvisum SOSIAL BUDAYA direkt bei der zuständigen Vertretung der Republik Indonesien in Deutschland beantragen. Voraussetzung hierfür ist die Vorlage eines SURAT REKOMENDASI durch die Kulturabteilung der Indonesischen Botschaft.

Aus diesem Grunde beantrage ich hiermit die Ausstellung eines SURAT REKOMENDASI und bitte um Prüfung meiner Unterlagen. Ich bitte höflichst dem Antrag statt zu geben und ein SURAT REKOMENDASI auszustellen. Ich verpflichte mich, falls meinem Antrag auf SURAT REKOMENDASI sowie SOSIAL BUDAYA stattgegeben wird, zum Studienantritt die vorgeschriebenen Unterlagen beim **Departement Pendidikan Nasional, Direktorat Pembinaan Sarana Akademis**, in Jakarta einzureichen.

Vielen Dank im Voraus und Hochachtungsvoll

Peter Mustermann

Anlagen

- 1 Tabellarischer Lebenslauf in engl. Sprache / Foto einkleben / Unterschrift
- 2 Zulassungsbescheinigung Certificate of Enrolment UNIVERSITAS UDAYANA
- 3 Empfehlungsschreiben des Studiendirektors/Professors FH DORTMUND
- 4 Schriftliche Erklärung > Einhaltung der indonesischen Vorschriften
- 5 Bürgschaftserklärung
- 6 Fotokopie des gültigen Reisepasses
- 7 Ein adressierter / ausreichend frankierter Rückumschlag - DIN A 5 - (Euro 1,45)

Muster / Beispiel englischer Lebenslauf

CURRICULUM VITAE

Personal data

Full Name Family Name (in CAPITALS /underline), then first/given names

Sample: MUSTERMANN, Anna Maria

Full address, Street/Nr.

Zip Code, Place

Telephone / Fax

E-Mail

Birthday / PLACE month in capital letters, sample: 15 FEB 1975 / MAINZ

Parents Mr Peter MUSTERMANN and Mrs Anna MUSTERMANN (BIRTHNAME)

Position holding Student at University (Name / Place)

F o t o

School career

19xx-19xx Primary school Name/PLACE

xxx Gymnasium name/PLACE

Military / Civil service

19xx-19xx Military Service Marines / KIEL, officer cadet

Professional education / jobs

19xx-xxxx Apprenticeship at company name / PLACE

19xx-xxxx position at company name / PLACE

Studies

19xx-xxxx university name / PLACE

1. Faculty / subject

2. Faculty / subject

19xx-xx university name / PLACE

1. faculty / subject

2. faculty / subject

intermediate diploma / mark xx

Practical training

7/19xx-9/19xx company / PLACE

2/19xx-4/19xx company / PLACE

Special abilities / knowledge / interest

PC experience, good computer knowledge: especially Word, Excel, Access, Power Point...

Foreign language: very good knowledge in..., basic knowledge in ...

Interests: sport / hobbies

Place / Date / Full Signature (First/Given + Family name)

Erklärung zur Einhaltung der indonesischen Vorschriften

NAME, Vorname

Erklärung

Hiermit erkläre ich, dass ich während meines Studienaufenthaltes in Indonesien **nicht** arbeiten werde und **alle** indonesischen Vorschriften beachten werde.

Ort / Datum / Unterschrift

Muster Bürgschaftserklärung

Mustervater / Mutter

XXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXX
00007 Traumstadt

Datum xx.xx.xxxx

Konsularabteilung
Botschaft der Republik Indonesien

Bürgschaftserklärung

zur Beantragung eines Visa Social Budaya

Sehr geehrter Herr/Damen und Herren,

Name ... wurde zum Studium an der UDAYANA UNIVERSITY Denpasar zugelassen.
Zeitraum des Studienaufenthaltes: WS 2004 / 05 (01.09.04 – 28.02.05)

Hiermit bürgen wir/ bürge ich, dass der 6-monatigen Studienaufenthalt sowie die Rückreise meines/r Sohnes/Tochter/N.N., geboren am ... in der Republik Indonesien finanziell durch mich/uns in vollem Umfang abgesichert ist (Hin- und Rückflug, Unterkunft, Verpflegung etc.).

Zusatz (kann – muss nicht sein):

Für den gesamten Zeitraum wurde eine Auslandsversicherung für ... abgeschlossen, die alle ambulanten und stationären Kosten, sowie einen eventuellen Rücktransport einschließlich ärztlicher Begleitung beinhaltet.

Hochachtungsvoll

Ort / Datum Unterschrift

Anlage: Ausweiskopie Mustervater/Mutter

Hinweis: Die Richtigkeit der Unterschrift dieser Bürgschaftserklärung amtlich beglaubigen lassen (z.B. durch Bürgeramt, Rathaus, etc.)

Erklärung zur Einhaltung der Studienpflichten

NAME, Vorname

Erklärung

Zur Vorlage beim Ministerium für Bildung und Kultur in Jakarta

Hiermit erkläre ich, dass ich während meines Studienaufenthaltes in Indonesien die Studienrichtlinien an der UNIVERSITAS UDAYANA einhalten werde und den Studienpflichten gewissenhaft nachkommen werde.

Diese umfassen (auszugsweise):

- ✓ Anwesenheitspflicht von 75 Prozent
- ✓ Pünktliches Erscheinen (5 Minuten vor Vorlesungsbeginn)
- ✓ Korrekte Kleidung (no jeans, no shorts, no t-shirts, no slippers, no sneakers, no mini-skirt)
- ✓ Kein Verzehr von Mahlzeiten während der Vorlesung
- ✓ Die Studenten repräsentieren die Universität nach außen. Vorbildliches Verhalten in der Öffentlichkeit wird von jedem erwartet.

Die UNIVERSITAS UDAYANA behält sich das Recht vor, Studenten, die wiederholt gegen die Richtlinien verstoßen, zu exmatrikulieren. Es werden keine Gebühren erstattet.

Hinweis:

Die UNIVERSITAS UDAYANA behält sich das Recht vor nach ihrem Ermessen Stundenplanänderungen vorzunehmen. Aus entfallenen Vorlesungsstunden lassen sich keinerlei finanzielle Ansprüche ableiten.

Declaration compliance with study guidelines

Submission to the ministry of education and culture in Jakarta

First Name/Last Name

With this I declare that I will follow all the study guidelines of the UNIVERSITAS UDAYANA, and that I will properly meet their duties.

These include (in extracts):

- ✓ Attending a minimum of 75 per cent of the classes
- ✓ Punctual appearance (5 minutes before the beginning of each lecture)
- ✓ Correct clothing (no jeans, no shorts, no t-shirts, no slippers, no sneakers, no mini-skirt)
- ✓ No eating during the lecture
- ✓ The students represent the university outwards. Exemplary behaviour in the public is expected by everyone.

The UNIVERSITAS UDAYANA has the right to expel students who repeatedly defend against the guidelines of the university. No fees will be repaid.

Direction:

The UNIVERSITAS UDAYANA has the right at their free discetion to change the timetable of courses. There will be no financial repayment for any cancellation of lectures.

Place / Date / Signature